

Deutsch – Russische Freundschaftsgesellschaft in Thüringen e.V.

Германо - Российское общество дружбы в Тюрингии



Erfurt, 8.März 2023

Sehr geehrte liebe Frauen und Mädchen,

Seit mehr als 100 Jahren wird der Internationale Frauentag begangen. Am Internationalen Frauentag demonstrieren Frauen weltweit für Gleichberechtigung und gegen Diskriminierung von Frauen. Der Internationale Frauentag hat seine Wurzeln in der Arbeiterinnenbewegung des späten 19. und frühen 20. Jahrhunderts. Wann und wo genau erstmals die Idee für einen politischen "Frauenkampftag" entstand, ist nicht gänzlich geklärt. In vielen Ländern der Welt plädierten ab Ende des 19. Jahrhunderts Frauen- und Arbeiterinnenbewegungen für einen Tag, an dem sich Frauen landes-, beziehungsweise weltweit für Frieden und Gleichberechtigung, höhere Löhne und bessere Arbeitsbedingungen sowie für ein Frauenwahlrecht und gegen Diskriminierung von Frauen und Mädchen, wie auch für gleiche Bildungschancen einsetzen.

Der Feiertag ist untrennbar mit dem jahrhundertealten Kampf der Frauen verbunden, gleichberechtigt mit Männern am öffentlichen Leben teilzunehmen und die Lebens- und Arbeitsbedingungen von Frauen zu verbessern. Manches ist bereits erreicht worden aber vieles muss sich noch verbessern. In vielen Ländern verblasste im Laufe der Zeit die revolutionäre Stimmung am Frauentag.

Auch wir möchten den Frauen, die in unserer Gesellschaft aktiv für Völkerverständigung und Frieden eintreten zu Ihrem Ehrentag am 8. März gratulieren. Sie sind im wahrsten Sinne des Wortes die Stützen der Deutsch-Russischen Freundschaftsgesellschaft in Thüringen.

Stellvertretend für die landesweit über 80 Frauen unserer Gesellschaft, möchten wir aus unserer Mitte Karin Badelt und Tamara Barabasch aus Erfurt, Doris Kasten und Heidrun Sedlazek aus Weimar, Elke Kolodzy und Stephanie Oschatz aus Gera, Helga Jäckel und Gabriele Psurek aus Altenburg, Elke Pudzhun und Ingrid Hagemann aus Suhl ,wie auch Petra Welitschkin und Gabriele Rösch aus Heiligenstadt hervorheben.

Heute werden an diesem Tag alle Frauen, unabhängig von ihrem sozialen Status und Alter, von Kollegen und Verwandten beglückwünscht, beschenkt und von der Hausarbeit befreit. Blumen nehmen in diesem Urlaub einen besonderen Platz ein.

Diesen Rosenstrauß möchten wir symbolisch den Frauen überreichen.

Dr. Martin Kummer

Landesvorsitzender der

Deutsch-Russischen Freundschaftsgesellschaft in Thüringen e.V.

Übersetzung:

Международный женский день отмечается уже более 100 лет. В Международный женский день женщины всего мира проводят демонстрацию за равные права и против дискриминации женщин. Международный женский день уходит своими корнями в движение рабочего класса конца 19 и начала 20 веков. Когда и где именно возникла идея политического «женского дня», не совсем ясно. С конца 19 века женские и рабочие движения во многих странах мира призывали к тому дню, когда женщины на национальном или глобальном уровне выступают за мир и равенство, более высокую заработную плату и лучшие условия труда, а также за избирательное право женщин и против дискриминации в отношении женщин и девочек, а также за равные возможности получения образования. Праздник неразрывно связан с многовековой борьбой женщин за участие в общественной жизни наравне с мужчинами и за улучшение условий жизни и труда женщин. Многие уже достигнуто, но многое еще предстоит улучшить. Во многих странах революционный дух Женского дня со временем угас. Мы также хотели бы поздравить женщин, которые активно поддерживают международное взаимопонимание и мир в нашем обществе, с днем их чести 8 марта. Они являются столпами Общества германо-русской дружбы в Тюрингии в прямом смысле этого слова.

Представляя более 80 женщин в нашем обществе по всей стране, мы хотели бы включить Карин Баделът и Тамару Барабаш из Эрфурта, Дорис Кастен и Хейдрун Седлазек из Веймара, Эльке Колодзи и Стефани Ошац из Геры, Хельгу Якель и Габриэле Псурек из Альтенбурга, Эльке Пуджун. и Ингрид Хагеманн из Зуля, а также Петра Величкин и Габриэле Рёш из Хайлигенштадта.

Сегодня в этот день всех женщин, независимо от их социального положения и возраста, поздравляют, дарят подарки и освобождают от домашних дел коллеги и родственницы. Особое место в этот праздник занимают цветы.

Этот букет роз мы хотим символически подарить женщинам.

доктор Мартин Куммер
Общества германо-русской дружбы в Тюрингии e.V.

Mit freundlichen Grüßen



Dr. Martin Kummer
Landesvorsitzender

www.drfg-th.de

Vorsitzender : Dr. Martin Kummer c/o 98527 Suhl Rückertstraße 8 <dr.kummer@gmx.de> Vereinsregister Amtsgericht Erfurt VR 533 Steuer Nr. : 151/142/16515 Volksbank Thüringen Mitte e.G. IBAN DE 30 8409 4814 5506 1031 20
--